AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 23.5.2022
COM(2022) 613 final

Moladh le haghaidh

MOLADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le Clár Náisiúnta 2022 um Athchóiriú de chuid na Cróite agus lena dtugtar tuairim ón gComhairle maidir le Clár um Chóineasú 2022 de chuid na Cróite

{SWD(2022) 613 final} - {SWD(2022) 640 final}

Moladh le haghaidh

MOLADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le Clár Náisiúnta 2022 um Athchóiriú de chuid na Cróite agus lena dtugtar tuairim ón gComhairle maidir le Clár um Chóineasú 2022 de chuid na Cróite

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagail 121(2) agus 148(4) de,

Ag féachaint do Rialachán (CE) Uimh. 1466/97 ón gComhairle an 7 Iúil 1997 maidir leis an bhfaireachas ar riochtaí buiséadacha, agus an faireachas ar bheartais eacnamaíocha agus a gcomhordú, a neartú[1], agus go háirithe Airteagal 9(2) de,

Ag féachaint do Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le maidir le míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha a chosc agus a cheartú[2], agus go háirithe Airteagal 6(1) de,

Ag féachaint don mholadh ón gCoimisiún Eorpach,

Ag féachaint do na rúin ó Pharlaimint na hEorpa,

Ag féachaint do na conclúidí ón gComhairle Eorpach,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste Fostaíochta,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste Eacnamaíoch agus Airgeadais,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste um Chosaint Shóisialta,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste um Beartas Eacnamaíoch,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[3] lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta, a tháinig i bhfeidhm an 19 Feabhra 2021. Is rud é an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta a chuireann tacaíocht airgeadais ar fáil le haghaidh chur chun feidhme athchóirithe agus infheistíochta, arb é atá i gceist leis spreagadh airgeadais a mhaoiníonn an tAontas. Cuidíonn sé leis an téarnamh eacnamaíoch agus le cur chun feidhme athchóirithe atá inbhuanaithe agus a spreagann fás agus infheistíocht, go háirithe chun an t-aistriú digiteach agus glas a chur chun cinn, agus neartaíonn sé athléimneacht agus fás ionchasach gheilleagair na mBallstát. Cuidíonn sé freisin le hairgeadais phoiblí inbhuanaithe a neartú agus le borradh a chur faoi fhás agus faoi chruthú post sa mheántéarma agus san fhadtéarma. Rinneadh uasmhéid na ranníocaíochta airgeadais in aghaidh an Bhallstáit faoin tSaoráid Téarnamh agus Athléimneachta, a nuashonrú

[1] IO L 209, 2.8.1997, lch. 1.

[2] IO L 306, 23.11.2011, lch. 25.

[3] Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta (IO L 57, 18.2.2021, lch. 17).

an [XX] Meitheamh 2022, i gcomhréir le hAirteagal 11(2) de Rialachán (AE) 2021/2411.

(2) An 24 Samhain 2021, ghlac an Coimisiún an Suirbhé Bliantúil don Fhás Inbhuanaithe, rud a chur tús le Seimeastar Eorpach 2022 le haghaidh comhordú beartais eacnamaíoch. Thug sé aird chuí ar an ngealltanas comhpháirteach athdhearbhaithe ón gCruinniú Mullaigh Sóisialta in Porto i mí na Bealtaine 2021 chun Colún Eorpach na gCeart Sóisialta arna fhógairt ag Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle agus an Coimisiún an 17 Samhain 2017 a chur chun feidhme a thuilleadh. D'fhormhuinigh an Chomhairle Eorpach tosaíochtaí Shuirbhé Bliantúil 2022 don Fhás Inbhuanaithe an 25 Márta 2022. An 24 Samhain 2021, ar bhonn Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011, ghlac an Coimisiún freisin an Tuarascáil maidir leis an Sásra Foláirimh inar shainaithin sé an Chróit mar cheann de na Ballstáit a mbeadh grinn-athbhreithniú[4] ag teastáil ina leith. Ar an dáta céanna, ghlac an Coimisiún an togra le haghaidh Tuarascáil Chomhpháirteach 2022 ar Fhostaíocht lena ndéantar anailís ar chur chun feidhme na dTreoirlínte Fostaíochta agus ar phrionsabail Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta, a ghlac an Chomhairle an 14 Márta 2022.

(3) Tá athrú suntasach tagtha ar an gcomhthéacs geopholaitiúil agus eacnamaíoch i ngeall ar ionradh na Rúise ar an Úcráin i ndiaidh na paindéime domhanda. Tá tionchar an ionraidh ar gheilleagair na mBallstát le sonrú mar shampla trí phraghsanna níos airde fuinnimh agus bia agus trí ionchais fáis níos laige. Is iad na teaghlaigh leochaileacha atá i mbochtaineacht fuinnimh nó atá i mbaol bochtaineachta fuinnimh is mó atá thíos leis na praghsanna fuinnimh níos airde. Ina theannta sin, tá sruth daoine isteach san Aontas nach bhfacthas a leithéid riamh agus iad ag teitheadh ón Úcráin. Sa chomhthéacs sin, an 4 Márta 2022, tionscnaíodh an Treoir um Chosaint Shealadach[5] den chéad uair, rud a thug an ceart chun fanacht go dleathach san Aontas mar aon le rochtain ar oideachas agus oiliúint, ar an margadh saothair, agus ar chúram sláinte, tithíocht agus leas sóisialta do dhaoine easáitithe ón Úcráin.

(4) Agus aird á tabhairt ar an staid eacnamaíoch agus gheopholaitiúil atá ag athrú go tapa, atosaíonn an Seimeastar Eorpach a chomhordú ginearálta maidir le beartas eacnamaíoch agus fostaíochta in 2022, agus é á fhorbairt i gcomhréir le riachtanais cur chun feidhme na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta mar a leagtar amach i Suirbhé Bliantúil 2022 don Fhás Inbhuanaithe. Chun go mbainfear amach tosaíochtaí na mbeartas faoin Seimeastar Eorpach, tá sé ríthábhachtach go gcuirfear na pleananna téarnaimh agus athléimneachta glactha chun feidhme, ós rud é go dtugann na pleananna aghaidh ar fhothacar suntasach de na moltaí tírshonracha ábhartha a eisíodh i dtimthrialla Sheimeastar 2019 agus 2020, sin nó na moltaí go léir. Tá moltaí tírshonracha 2019 agus 2020 chomh ábhartha céanna fós maidir le pleananna téarnaimh agus athléimneachta arna n-athbhreithniú, arna nuashonrú nó arna leasú i gcomhréir le hAirteagail 14, 18 agus 21 de Rialachán (AE) 2021/241, i dteannta aon mholadh tírshonrach a eisíodh suas go dtí dáta tíolactha an phlean mhodhnaithe.

---

4 Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha a chosc agus a cheartú, IO L 306, 23.11.2011, lch. 25.

5 Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/382 ón gComhairle an 4 Márta 2022 lena mbunaítear insreabhadh ollmhór daoine easáitithe ón Úcráin de réir bhrí Airteagal 5 de Threoir 2001/55/CE, agus a bhfuil sé d'éifeacht aige cosaint shealadach a thabhairt isteach, IO L 71, 4.3.2022, lch. 1.

(5) Tá an Clásal Éalaithe Ginearálta gníomhach ó Mhárta 2020[6]. Ina Theachtaireacht an 3 Márta 2021[7], leag an Coimisiún amach a thuairim gur cheart an cinneadh maidir le clásal ginearálta éalaithe a dhíghníomhachtú nó a chur i bhfeidhm go leanúnach a dhéanamh mar mheasúnú foriomlán ar staid an gheilleagair, agus leibhéal na gníomhaíochta eacnamaíche san Aontas nó sa limistéar euro i gcomparáid leis an leibhéal réamh-ghéarchéime (deireadh-2019) mar phríomhchritéar cainníochtúil. Mar gheall ar éiginnteacht mhéadaithe agus rioscaí láidre taobh thiar den ionchas eacnamaíoch i gcomhthéacs an chogaidh san Eoraip, is gá clásal éalaithe ginearálta an Chomhshocraithe Cobhsaíochta agus Fáis a leathnú go gcuirfear síneadh le clásal éalaithe ginearálta an Chomhshocraithe Cobhsaíochta agus Fáis le linn 2023.

(6) I gcomhréir leis an gcur chuige atá sa tuairim ón gComhairle an 18 Meitheamh 2021 maidir leis an gClár um Chóineasú 2021, is fearr an seasamh fioscach a thomhas mar an t-athrú ar chaiteachas príomha (glan ar bhearta lánroghnacha ioncaim), cé is moite de bhearta éigeandála sealadacha a bhaineann le COVID-19 ach lena n-áirítear caiteachas arna mhaoiniú le tacaíocht neamh-inaisíoctha (deontais) ón tSaoráid um Théarnamh agus Athléimneacht agus ó chistí eile de chuid an Aontais, i gcoibhneas leis an bhfás féideartha meántéarmach[8]. Agus níos faide ná an staid fhioscach fhoriomlán, d'fhonn a mheas an bhfuil an beartas fioscach náisiúnta stuama agus an bhfuil a chomhdhéanamh fabhrach do ghnóthú inbhuanaithe a bheidh comhsheasmhach leis na haistrithe glasa agus digiteacha, tabharfar aird freisin ar an éabhlóid atá tagtha ar an gcaiteachas príomha reatha atá maoinithe go náisiúnta[9] (glan ar bhearta lánroghnacha ioncaim agus gan bearta sealadacha éigeandála a bhaineann le COVID-19 a áireamh) agus ar an infheistíocht.

(7) An 2 Márta 2022, ghlac an Coimisiún Teachtaireacht lena gcuirtear treoir leathan ar fáil maidir le beartas fioscach in 2023, a raibh sé mar aidhm léi tacú le hullmhú Chláir na mBallstát um Chobhsaíocht agus um Chóineasú agus comhordú beartais a neartú ar an gcaoi sin[10]. Thug an Coimisiún dá aire go mbeadh sé iomchuí in 2023, bunaithe ar an ionchas maicreacnamaíoch a bhí ann i réamhaisnéis gheimhridh 2022, aistriú ó sheasamh fioscach comhiomláin tacaíochta in 2020-2022 go staid chomhiomlán fhioscach a bheadh neodrach tríd is tríd, agus go bhfuil sé réidh chun freagairt don staid eacnamaíoch atá ag teacht chun cinn. D'fhógair an Coimisiún gur cheart leanúint de dhifreáil a dhéanamh idir na moltaí fioscacha do 2023 ar fud na mBallstát agus iarmhairtí trastíortha a d'fhéadfadh a bheith ann a chur san áireamh. D'iarr an Coimisiún ar na Ballstáit an treoir ina gCláir um Chobhsaíocht agus um Chóineasú a léiriú. Gheall an Coimisiún go ndéanfadh sé dlúthfhaireachán ar na forbairtí eacnamaíocha agus go n-athróidh sé a threoir beartais de réir mar is gá agus ar a

---

6 Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig an gComhairle maidir le gníomhachtú chlásal ginearálta éalaithe an Comhshocrú Cobhsaíochta agus Fáis, an Bhruiséil, 20.3.2020, COM(2020) 123 final.

7 Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig an gComhairle bliain amháin ó bhris amach COVID-19: Freagairt don bheartas fioscach, an Bhruiséil, 3.3.2021, COM(2021) 105 final.

8 Is meastacháin ón gCoimisiún iad na meastacháin ar an staid fhioscach agus a chomhpháirteanna sa mholadh seo bunaithe ar na toimhdí is bunús le réamhaisnéis earraigh 2022 an Choimisiúin. Sna meastacháin ón gCoimisiún ar fhás ionchasach meántéarmach, ní áirítear tionchar dearfach na n-athchóirithe atá mar chuid den Phlean don Téarnamh agus don Athléimneacht agus lena bhféadfar borradh a chur faoin bhfás féideartha.

9 Ní mhaoinítear iad le deontais ón tSaoráid um Théarnamh agus Athléimneacht ná le cistí eile de chuid an Aontais.

10 Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig an gComhairle: Treoir maidir leis an mbeartas fioscach do 2023, an Bhruiséil, 2.3.2022, COM(2022) 85 final.

dhéanaí ina Sheimeastar pacáiste earraigh a bheidh ann i ndeireadh mhí na Bealtaine 2022.

(8) Maidir leis an treoir fhioscach a cuireadh ar fáil an 2 Márta 2022, cuirtear san áireamh sna moltaí fioscacha do 2023 an t-ionchas eacnamaíoch atá ag dul in olcas, an éiginnteacht mhéadaithe agus rioscaí níos ísle, agus an boilsciú níos airde i gcomparáid leis an réamhaisnéis geimhridh. I bhfianaise na mbreithnithe sin, ní mór don fhreagairt fhioscach infheistíocht phoiblí a leathnú i gcomhair an aistrithe ghlais agus dhigitigh agus na slándála fuinnimh, agus cumhacht ceannaigh na dteaghlach is leochailí a choimeád ar bun chun tionchar na dteithe praghsanna fuinnimh a mhaolú agus chun an brú boilscithe a theorannú ón dara babhta trí bhearta spriocdhírithe agus sealadacha; Ní mór don bheartas fioscach leanúint de bheith ag dul in oiriúint do na cúinsí atá ag athrú go tapa, agus ní mór idirdhealú a dhéanamh idir tíortha ag brath ar a staid fhioscach agus eacnamaíoch, lena n-áirítear maidir le neamhchosaint na ndaoine easáitithe ón Úcráin don ghéarchéim agus do rabharta daoine easáitithe ón Úcráin.

(9) An 14 Bealtaine 2021, chuir an Chróit a plean náisiúnta téarnaimh agus athléimneachta faoi bhráid an Choimisiúin, i gcomhréir le hAirteagal 18(1) de Rialachán (AE) 2021/241. De bhun Airteagal 19 de Rialachán (AE) 2021/241, rinne an Coimisiún measúnú ar ábharthacht, éifeachtacht, éifeachtúlacht agus comhleanúnachas an phlean téarnaimh agus athléimneachta, i gcomhréir leis na treoirlínte measúnaithe in Iarscríbhinn V a ghabhann leis an Rialachán sin. An 20 Iúil 2021, ghlac an Chomhairle a Cinneadh maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta le haghaidh na Cróite[11]. Tá scaoileadh na dtráthchodanna coinníollach ar chinneadh ón gCoimisiún a ghlactar i gcomhréir le hAirteagal 24(5) de Rialachán (AE) 2021/241, cinneadh go bhfuil na clocha míle agus na spriocanna ábhartha a leagtar amach sa Chinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle comhlíonta go sásúil ag an gCróit. Tuigtear gurb é atá i gceist le comhlíonadh sásúil, nach ndeachthas siar ar ghnóthú na gcloch míle agus na spriocanna a gnóthaíodh roimhe sin.

(10) An 28 Aibreán 2022, thíolaic an Chróit a Clár Náisiúnta um Athchóiriú 2022 agus a Clár um Chóineasú 2022 an 29 Aibreán 2022, i gcomhréir le hAirteagal 4 de Rialachán (CE) Uimh. 1466/97. Chun na naisc eatarthu a chur san áireamh, rinneadh measúnú ar an dá chlár le chéile. I gcomhréir le hAirteagal 27 de Rialachán (AE) 2021/241, is léiriú é Clár Náisiúnta 2022 um Athchóiriú ar thuairisciú leathbhliantúil na Cróite ar an dul chun cinn atá déanta ó thaobh a phlean téarnaimh agus athléimneachta a bhaint amach.

(11) D'fhoilsigh an Coimisiún tuarascáil tíre 2022 don Chróit[12] an 23 Bealtaine 2022. Rinne sí measúnú ar an dul chun cinn atá déanta ag an gCróit maidir le haghaidh a thabhairt ar na moltaí tír-shonracha ábhartha a ghlac an Chomhairle in 2019, in 2020 agus in 2021, agus thug sí dá haire an cur chun feidhme a rinne an Chróit maidir leis an bplean téarnaimh agus athléimneachta, ag cur leis an Scórchlár don Téarnamh agus don Athléimneacht. Ar bhonn na hanailíse sin, sa tuarascáil tíre, sainaithníodh bearnaí i ndáil leis na ndúshláin sin nár tugadh aghaidh orthu sa phlean téarnaimh agus athléimneachta, sin nó nár tugadh aghaidh orthu ach go páirteach, mar aon le dúshláin nua agus dúshláin atá ag teacht chun cinn, lena n-áirítear iad siúd is toradh ar ionradh

[11] Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 6 Iúil 2021 maidir leis an measúnú ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta don Chróit a fhormheas (ST 10149 2021)

[12] SWD(2022) 613 final.

na Rúise ar an Úcráin. Rinneadh measúnú inti freisin ar dhul chun cinn na Cróite ó thaobh Colún Eorpach na gCeart Sóisialta a chur chun feidhme agus ó thaobh spriocanna ceannlíne AE maidir le fostaíocht, scileanna agus laghdú bochtaineachta a bhaint amach, mar aon le dul chun cinn i dtreo Spriocanna Forbartha Inbhuanaithe na Náisiún Aontaithe a bhaint amach.

(12) Rinne an Coimisiún grinn-athbhreithniú faoi Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 maidir leis an gCróit agus d'fhoilsigh sé a thorthaí an 23 Bealtaine 2022[13]. Tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nach bhfuil míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha sa Chróit a thuilleadh. Go háirithe, rinneadh dul chun cinn tábhachtach maidir le féichiúnas príobháideach agus glandliteanais seachtracha a laghdú, cé go bhfuil fiachas an rialtais ard i gcónaí ach tá sé tar éis dul i laghad arís ar an gconair anuas a cuireadh feabhas suntasach roimh an bpaindéim.

(13) An 20 Iúil 2020, mhol an Chomhairle don Chróit na bearta uile is gá a dhéanamh in 2020 agus 2021, i gcomhréir leis an gclásal ginearálta éalaithe, chun aghaidh a thabhairt go héifeachtach ar an bpaindéim, chun an geilleagar a chothabháil agus chun tacú leis an téarnamh a thiocfaidh as sin. Mhol sí freisin don Chróit beartais fhioscacha a shaothrú, nuair is féidir sin le dálaí eacnamaíocha, arb é is aidhm dóibh seasaimh fhioscacha mheántéarmacha stuama a bhaint amach agus inbhuanaitheacht fiachais a áirithiú, agus feabhas a chur ar an infheistíocht ag an am céanna. In 2021, bunaithe ar shonraí a bhailíochtaigh Eurostat, tháinig laghdú ar easnamh ginearálta rialtais na Cróite ó 7.3 % de OTI in 2020 go 2.9 % in 2021. Thacaigh freagairt an bheartais fhioscaigh ón gCróit leis an téarnamh eacnamaíoch in 2021, agus tháinig laghdú ar bhearta sealadacha tacaíochta éigeandála ó 3.3 % de OTI in 2020 go 2,1 % in 2021. Tá na bearta a ghlac an Chróit in 2021 i gcomhréir leis an Moladh ón gComhairle an 20 Iúil 2020. Den chuid is mó, bhí na bearta buiséadacha lánroghnacha a ghlac an rialtas in 2020 agus 2021 sealadach nó comhoiriúnaithe le bearta fritháirimh. Ag an am céanna, ní raibh roinnt de na bearta lánroghnacha a ghlac an rialtas in 2021 sealadach ná comhoiriúnaithe le bearta fritháirimh, arb é a bhí iontu den chuid is mó laghdú ar an gcáin ioncaim phearsanta agus ar an gcáin ioncaim chorparáidigh arb ionann é agus 0.5 % den OTI san iomlán. Bunaithe ar shonraí a bhailíochtaigh Eurostat, ba ionann fiachas ginearálta an rialtais agus 79.8 % den OTI in 2021.

(14) Tá an cás maicreacnamaíoch atá mar bhuntaca leis na réamh-mheastacháin bhuiséadacha sa Chlár um Chóineasú 2022 faichilleach in 2022 agus fabhrach ina dhiaidh sin. Tá sé tuartha ag an rialtas go méadóidh fíor-OTI faoi 3.0 % in 2022 agus 4.4 % in 2023. I gcomparáid leis sin, tuartar i réamhaisnéis earraigh 2022 an Choimisiúin go mbeidh fás níos airde 3.4 % ar OTI ann in 2022 agus go mbeadh fás 3.0 % níos ísle ann in 2023, agus léiríonn an difríocht, den chuid is mó, gur lú an t-ionchas a bhí ag údaráis na Cróite in 2022 maidir le fás i bhfíorthomhaltas teaghlaigh. Ina Chlár um Chóineasú 2022, tá an Rialtas ag súil go dtiocfaidh laghdú beag ar an easnamh ceannlíne go dtí 2.8 % den OTI in 2022 agus go 1.6 % in 2023. Léiríonn an laghdú beag in 2022 go príomha an fás ar ghníomhaíocht eacnamaíoch agus leachtú fhormhór na mbeart éigeandála. De réir an Chláir, meastar go dtiocfaidh laghdú ar chóimheas fiachais ghinearálta an rialtais le OTI go dtí 76.2 % in 2022, agus go laghdóidh sé go 71.7 % in 2023. Bunaithe ar bhearta beartais atá aitheanta ag scoithdháta na réamhaisnéise, tuartar i réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún easnamh rialtais do 2022 agus 2023 de 2.3 % den OTI agus 1.8 % faoi seach. Tá sé sin

[13] SWD(2022) 633 final.

níos ísle ná an t-easnamh atá tuartha do 2022 agus níos airde ná an t-easnamh atá tuartha do 2023 sa Chlár Cóineasaithe, go príomha mar gheall ar leibhéal caiteachais níos ísle a bhfuiltear ag súil leis ón gCoimisiún in 2022 d'ollfhoirmiú caipitil sheasta agus do chaiteachas eile. Ina theannta sin, tá athrú leibhéal níos ísle i gceist leis an réamhaisnéis ón gCoimisiún in ioncam agus i gcaiteachas araon a chuirtear i leith difríochta san ionchas boilscithe. I réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún, tuartar go mbeidh cóimheas fiachais ghinearálta rialtais le OTI níos ísle, 75.3 % in 2022 agus leibhéal níos airde 73.1 % in 2023.

Bunaithe ar réamhaisnéis earrach 2022 ón gCoimisiún, meastar go mbeidh fás aschuir ionchasach meántéarmach (meán 10 bliana) ag 2.2 %. Mar sin féin, ní áirítear leis an meastachán sin tionchar na n-athchóirithe atá mar chuid den Phlean don Téarnamh agus don Athléimneacht agus lena bhféadfar borradh a chur faoi fhás ionchasach na Cróite.

(15) In 2022, chuir an rialtas deireadh le formhór na mbeart a glacadh mar fhreagairt ar an ngéarchéim COVID-19, sa chaoi is go meastar go dtiocfaidh laghdú ar na bearta sealadacha tacaíochta éigeandála ó 2.1 % d'OTI in 2021 go 0.4 % in 2022. Tá tionchar ag na bearta a glacadh chun dul i ngleic le tionchar eacnamaíoch agus sóisialta an mhéadaithe ar phraghsanna fuinnimh ar easnamh rialtais na bliana 2022, rud a mheastar, in earrach na bliana 2022, ag 0.4 % de OTI in 2022 agus 0.2 % de OTI in 2023.[14] Is éard atá sna bearta sin den chuid is mó aistrithe sóisialta chuig teaghlaigh bhochta, tacaíocht do chuideachtaí agus ciorruithe ar chánacha indíreacha ar thomhaltas fuinnimh. Bearta sealadacha a bhíonn sna bearta sin den chuid is mó. Mar sin féin, i gcás ina bhfuil praghsanna fuinnimh fós ardaithe in 2023, d'fhéadfaí leanúint le cuid de na bearta sin. Tá cuid de na bearta sin nach bhfuil dírithe, go háirithe ar fud an bhoird ciorruithe ar chánacha indíreacha ar fhuinneamh. Tá tionchar freisin ar an easnamh rialtais ag na costais a bhaineann le cosaint shealadach a thabhairt do dhaoine easáitithe ón Úcráin, atá tuartha i réamhaisnéis earraigh 2022 ón gCoimisiún ag 0.1 % de OTI in 2022 agus 0.1 % in 2023.[15]

(16) Ar an 18 Meitheamh 2021, mhol an Chomhairle go gcoinneodh an Chróit[16] i gcónaí seasamh fioscach tacúil in 2022, lena n-áirítear an spreagadh a cuireadh ar fáil leis an tSaoráid um Théarnamh agus um Athléimneacht, agus infheistíocht arna maoiniú go náisiúnta a chaomhnú. Mhol an Chomhairle freisin don Chróit leanúint de rialú a dhéanamh ar chaiteachas reatha a mhaoinítear go náisiúnta. Mhol sí freisin don Chróit, nuair is féidir sin le dálaí eacnamaíocha, beartas fioscach a shaothrú atá dírithe ar riochtaí fioscacha meántéarmacha stuama a bhaint amach agus inbhuanaitheacht fhioscach a áirithiú sa mheántéarma, agus ag an am céanna, feabhas a chur ar an infheistíocht chun borradh a chur faoin acmhainneacht fáis.

---

14 Is ionann na figiúirí agus leibhéal chostais bhuiséadacha bhliantúla na mbeart sin a rinneadh ó fhómhar 2021, lena n-áirítear ioncam agus caiteachas reatha chomh maith le – i gcás inarb ábhartha – bearta caiteachais chaipitil.

15 Glactar leis go sroichfidh líon iomlán na ndaoine easáitithe ón Úcráin go dtí an tAontas Eorpach 6 milliún de réir a chéile faoi dheireadh 2022, agus meastar a ndáileadh geografach bunaithe ar mhéid an diaspóra atá ann cheana, ar dhaonra coibhneasta an Bhallstáit ghlactha, agus ar dháileadh iarbhír na ndaoine easáitithe ón Úcráin ar fud an Aontais ó mhí an Mhárta 2022. I gcás costais bhuiséadacha in aghaidh an duine, tá meastacháin bunaithe ar shamhail mhicreashamhlú Euromod Airmheán Comhpháirteach Taighde an Choimisiúin, agus an dá aistriú airgid á gcur san áireamh d'fhéadfadh daoine a bheith incháilithe do shochair chomhchineáil, amhail oideachas agus cúram sláinte.

16 Moladh ón gComhairle an 18 Meitheamh 2021 ina dtugtar tuairim ón gComhairle maidir le Clár Cóineasaithe 2021 na Cróite, IO C 304, 29.7.2021, lch. 48.

(17) In 2022, bunaithe ar réamhaisnéis earraigh 2022 ón gCoimisiún agus lena n-áirítear an fhaisnéis atá mar chuid de Chlár um Chóineasú 2022 na Cróite, meastar go mbeidh an seasamh fioscach ag tacú ag -1.8 % den OTI, mar a mhol an Chomhairle.[17] Tá sé beartaithe ag an gCróit tacaíocht leanúnach a chur ar fáil don téarnamh trí leas a bhaint as an tSaoráid um Théarnamh agus um Athléimneacht chun infheistíocht bhreise a mhaoiniú mar a mhol an Chomhairle. Meastar go dtiocfaidh méadú 0.5 pointe céatadáin OTI ar an ranníocaíocht dhearfach le gníomhaíocht eacnamaíoch de chaiteachas arna mhaoiniú ag deontais ón tSaoráid um Théarnamh agus um Athléimneacht agus ag cistí eile de chuid an Aontais i gcomparáid le 2021. Réamh-mheastar go gcuirfidh infheistíocht atá maoinithe go náisiúnta ranníocaíocht mhéadaitheach ar fáil don staid fhioscach de 0.4 pointe céatadáin in 2022.[18] Dá bhrí sin, tá sé i gceist ag an gCróit infheistíocht arna maoiniú go náisiúnta a chaomhnú, mar a mhol an Chomhairle. Ag an am céanna, meastar go soláthróidh an fás ar chaiteachas reatha príomhúil arna mhaoiniú go náisiúnta (glan ar bhearta nua ioncaim) in 2022 ranníocaíocht fhorleathnaithe de 1.0 pointe céatadáin don seasamh fioscach foriomlán. Áirítear ar an rannchuidiú suntasach leathnaithe sin tionchar breise na mbeart chun aghaidh a thabhairt ar thionchar eacnamaíoch agus sóisialta an mhéadaithe ar phraghsanna fuinnimh (0.4 % den OTI) chomh maith leis na costais a bhaineann le cosaint shealadach a thabhairt do dhaoine easáitithe ón Úcráin (0.1 % den OTI), agus meastar go gcuirfidh caiteachas tomhaltais idirmheánaigh níos airde, lena léirítear i bpáirt leis an méadú ar an mboilsciú, leis an bhfás sa ghlanchaiteachas reatha. Dá bhrí sin, ar bhonn meastacháin reatha an Choimisiúin, ní leor an smacht a bheidh ag an gCróit ar fhás an chaiteachais reatha arna mhaoiniú go náisiúnta in 2022.

(18) In 2023, tuartar go mbeidh an seasamh fioscach i réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún ag -0.7 % de OTI ar thoimhde gan athrú beartais.[19] Tuartar go leanfaidh an Chróit d'úsáid a bhaint as na deontais ón tSaoráid um Théarnamh agus um Athléimneacht in 2023 chun infheistíocht bhreise a mhaoiniú chun tacú leis an téarnamh. Meastar go dtiocfaidh méadú 0.5 pointe céatadáin ar an ranníocaíocht dhearfach le gníomhaíocht eacnamaíoch de chaiteachas arna mhaoiniú ag deontais ón tSaoráid um Théarnamh agus um Athléimneacht agus ag cistí eile de chuid an Aontais i gcomparáid le 2022. Réamh-mheastar go gcuirfidh infheistíocht atá maoinithe go náisiúnta ranníocaíocht beagán méadaithe ar fáil don seasamh fioscach de 0.1 pointe céatadáin in 2023.[20] Ag an am céanna, meastar go gcuirfidh fás an chaiteachais phríomha reatha arna mhaoiniú go náisiúnta (glan ar bhearta nua ioncaim) in 2023 rannchuidiú neodrach den chuid is mó ón -0.2 pointe céatadáin leis an seasamh fioscach foriomlán. Áirítear leis sin an tionchar ó dheireadh a chur de réir a chéile le roinnt beart lena dtugtar aghaidh ar phraghsanna méadaithe fuinnimh (0.2 % de OTI). Dá bhrí sin, braitheann rannchuidiú an chaiteachais reatha atá maoinithe go náisiúnta i bpáirt ar chéimniú amach na mbeart chun aghaidh a thabhairt ar thionchar an mhéadaithe ar phraghsanna fuinnimh mar atá beartaithe faoi láthair.

---

17 Freagraíonn comhartha diúltach (dearfach) den táscaire do bharrachas (easnamh) fáis ar chaiteachas príomhúil i gcomparáid le fás eacnamaíoch meántéarmach, lena léirítear beartas fioscach fairsing (contrúil).

18 Réamh-mheastar go soláthróidh caiteachas caipitil eile atá maoinithe go náisiúnta ranníocaíocht chúngach de bheagán dar luach 0.1 pointe céatadáin de OTI.

19 Freagraíonn comhartha diúltach den táscaire do shárú ar fhás an chaiteachais phríomhúil i gcomparáid le fás eacnamaíoch meántéarmach, rud a léiríonn beartas fioscach fairsing.

20 Réamh-mheastar go soláthróidh caiteachas caipitil eile atá maoinithe go náisiúnta ranníocaíocht chúngach de bheagán dar luach 0.1 pointe céatadáin de OTI.

(19) I gClár Cóineasaithe 2022, meastar go laghdóidh easnamh ginearálta an rialtais de réir a chéile go 1.6 % den OTI in 2024 agus go 1.2 % faoi 2025. Dá bhrí sin, tá sé beartaithe go bhfanfaidh easnamh ginearálta an rialtais faoi bhun 3 % den OTI faoi 2025. De réir an Chláir, táthar ag súil go dtiocfaidh laghdú ar chóimheas fiachais ghinearálta an rialtais le OTI faoi 2025, go háirithe le laghdú go 68.9 % in 2024, agus laghdú go 66.9 % in 2025. Bunaithe ar anailís an Choimisiúin, is cosúil gur rioscaí meántéarmacha a bhaineann le hinbhuanaitheacht fiachais sa mheántéarma.

(20) I gcomhréir le hAirteagal 19(3), pointe (b) de Rialachán (AE) 2021/241 agus le hIarscríbhinn V, critéar 2.2 a ghabhann leis, cuimsíonn an plean téarnaimh agus athléimneachta tacar suntasach athchóirithe agus infheistíochtaí a threisíonn a chéile agus atá le cur chun feidhme faoi 2026. Cuidíonn siad sin chun dul i ngleic leis na dúshláin eacnamaíocha agus shóisialta ar fad nó le fothacar suntasach díobh a leagtar amach sa mholtaí tírshonracha atá dírithe ar an gCróit ag an gComhairle sa Seimeastar Eorpach in 2019 agus 2020, mar aon le haon mholadh tírshonrach a eisíodh suas le dáta glactha an phlean.

(21) Go háirithe, tugtar aghaidh sa phlean ar na moltaí a bhaineann go sonrach le tíortha faoi leith le hathchóirithe chun an creat buiséadach, bearta gníomhacha beartais maidir le margadh an tsaothair agus athchóiriú oideachais a threisiú chun feabhas a chur ar rochtain ar oideachas agus ar ábharthacht an oideachais ó thaobh cáilíochta agus margadh an tsaothair de. Tugtar aghaidh ar na dúshláin atá os comhair chóras cúraim sláinte na Cróite trí bhearta chun éifeachtúlacht, cáilíocht, inrochtaineacht agus inbhuanaitheacht airgeadais a fheabhsú, ar bearta iad a chuir paindéim COVID-19 chun cinn go háirithe. Ina theannta sin, tugtar aghaidh sa phlean ar mholtaí a bhaineann go sonrach le tíortha faoi leith sna réimsí sin trí dhícharbónú na hearnála fuinnimh a chur chun cinn, trí éifeachtúlacht fuinnimh fhoriomlán a mhéadú, agus trí infheistíochtaí a dhíriú ar iompar inbhuanaithe agus ar bhonneagar digiteach agus ar sheirbhísí digiteacha. Ina theannta sin, tá bearta forleathana sa phlean chun éifeachtúlacht an riaracháin phoiblí agus an chórais cheartais a fheabhsú, chun éilliú a chosc, a bhrath agus a cheartú, chun an timpeallacht ghnó a fheabhsú agus chun tacú le hinfheistíocht i dtaighde agus i nuálaíocht ó thaobh beartais de.

(22) Táthar ag súil go gcuideoidh cur chun feidhme phlean téarnaimh agus athléimneachta na Cróite le tuilleadh dul chun cinn a dhéanamh maidir leis an aistriú glas agus digiteach. Baineann 40.3 % de leithdháileadh iomlán an phlean le bearta a thacaíonn leis na cuspóirí aeráide sa Chróit, agus baineann 20.4 % de leithdháileadh iomlán an phlean le bearta a thacaíonn le cuspóirí digiteacha. Cur chun feidhme iomlán an phlean téarnaimh agus athléimneachta i gcomhréir leis na clocha míle agus na spriocanna ábhartha, sin rud a chuideoidh leis an gCróit téarnamh go tapa ó iarmhairtí ghéarchéim COVID-19 agus a hathléimneacht á neartú san am céanna. Tá sé tábhachtach i gcónaí comhpháirtithe sóisialta agus páirtithe leasmhara ábhartha eile a rannpháirtiú ar bhonn córasach ar mhaithe le cur chun feidhme rathúil an phlean téarnaimh agus athléimneachta mar aon le bearta eacnamaíocha agus fostaíochta a théann níos faide ná an plean, chun úinéireacht leathan ar an gclár oibre beartais foriomlán a áirithiú.

(23) Níor thíolaic an Chróit an Comhaontú Comhpháirtíochta ná na doiciméid clársceidealaithe beartais chomhtháthaithe eile go fóill[21]. I gcomhréir le Rialachán

[21] Rialachán (AE) 2021/1060 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meitheamh 2021 lena leagtar síos forálacha coiteanna maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, Ciste Sóisialta na hEorpa Plus, an Ciste Comhtháthaithe, an Ciste um Aistriú Cóir agus an Ciste Eorpach Muirí, Iascaigh

(AE) 2021/1060 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meitheamh 2021, cuirfidh an Chróit san áireamh na moltaí tírshonracha i gclársceidealú chistí an bheartais comhtháthaithe le haghaidh 2021-2027. Is réamhriachtanas é sin chun éifeachtacht na tacaíochta airgeadais atá le fáil ó chistí an bheartais chomhtháthaithe a fheabhsú agus chun an leas is mó is féidir a bhaint as breisluach na tacaíochta sin, agus comhordú, comhlántacht agus comhleanúnachas idir na cistí sin agus ionstraimí agus cistí eile de chuid an Aontais á gcur chun cinn san am céanna. Braitheann cur chun feidhme rathúil na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta mar aon le cláir an bheartais chomhtháthaithe ar dheireadh a chur le bacainní ar infheistíocht chun tacú leis an aistriú glas agus digiteach agus ar fhorbairt chríochach chothrom.

(24) Mar fhreagairt ar an sainordú ó Cheannairí Stáit nó Rialtais a leagtar amach i nDearbhú Versailles, is é is aidhm don phlean REPowerEU deireadh a chur de réir a chéile le spleáchas an Aontais ar allmhairí breosla iontaise ón Rúis a luaithe is féidir. Chuige sin, tá na tionscadail, na hinfheistíochtaí agus na hathchóirithe is oiriúnaí ar an leibhéal náisiúnta, réigiúnach agus ar leibhéal an Aontais á sainaithint i gcomhphlé leis na Ballstáit. Is é is aidhm do na bearta sin, spleáchas foriomlán ar bhreoslaí iontaise a laghdú agus imeacht ó bhreoslaí iontaise a allmhairiú ón Rúis.

(25) Tá gealltanas tugtha ag an gCróit deireadh a chur de réir a chéile le gual don táirgeadh leictreachais faoi 2033. In 2020, shroich an Chróit sciar 28 % d'fhuinneamh ó fhoinsí in-athnuaite san olltomhaltas deiridh fuinnimh, rud a sháraigh a sprioc 20 %. Ní mór don Chróit dlús a chur le hiarrachtaí dícharbónaithe, lena n-áirítear sa tionscal, spleáchas ar allmhairiú fuinnimh ón Rúis a laghdú, agus bearta a dhéanamh chun comhtháthú sa mhargadh aonair a chothú. In 2021, b'ionann allmhairí gáis na Rúise agus 22 % de sholáthar iomlán an gháis nádúrtha, agus rinneadh 57 % a allmhairiú tríd an gcríochfort nua Gáis Nádúrtha Leachtaithe (GNL) (a oibríonn ó thús 2021). Is ionann gás agus ola agus 30.3 % agus 33.7 % de mheascán fuinnimh na Cróite, faoi seach. Moltar aon infheistíochtaí nua bonneagair agus líonraí a bhaineann le gás a bheith slán i gcás inar féidir, chun a n-inbhuanaitheacht fhadtéarmach a éascú trí bhreoslaí inbhuanaithe a chur in ionad breoslaí inbhuanaithe amach anseo.

Maidir le fuinneamh in-athnuaite, slán agus inacmhainne a fhorbairt, tá acmhainneacht shuntasach ann i gcónaí i bhfuinneamh gaoithe agus gréine, arb ionann é agus thart ar 2.1 % den mheascán fuinnimh (le sciaranna 13 % agus 1 % den acmhainn iomlán suiteáilte giniúna leictreachais, faoi seach), agus i bhfoinsí fuinnimh geoiteirmeach. Seo a leanas príomhghnéithe chun éifeachtúlacht an chórais fuinnimh, cinnteacht an tsoláthair agus comhtháthú an mhargaidh a fheabhsú: Nósanna imeachta maidir le ceadanna in-athnuaite a chuíchóiriú, tacú le pobail fuinnimh a fhorbairt agus tús áite a thabhairt d'infheistíochtaí i bhfuinneamh in-athnuaite, lena n-áirítear ó theaghlaigh agus le haghaidh córais ar mhionscála.

Beidh gá le huasghráduithe breise a dhéanamh ar eangacha tarchurtha agus dáileacháin leictreachais chun tacú leis an aistriú glas, agus beidh infheistíochtaí i stóráil leictreachais ríthábhachtach chun córas fuinnimh a bhfuil sciar ard foinsí in-athnuaite fuinnimh aige a bhainistiú. Tá gá le feabhsuithe freisin in earnáil an téimh agus an

---

agus Dobharshaothraithe agus rialacha airgeadais maidir leis na cistí sin agus maidir leis an gCiste um Thearmann, Imirce agus Lánpháirtíocht, an Ciste Slándála Inmheánaí agus an Ionstraim le haghaidh Tacaíocht Airgeadais don Bhainistiú Teorainneacha agus don Bheartas Víosaí. IO L 231, 30.6.2021, lch. 159.

fhuaraithe, go háirithe trí aistriú ó chórais téimh cheantair iontaise agus ó chórais téimh aonair go foinsí fuinnimh in-athnuaite go díreach nó trí ghiniúint leictreachais.

(26) Maidir le héifeachtúlacht fuinnimh, tá gá le bearta chun dlús a chur le hathchóiriú foirgneamh an stoic foirgneamh, tithíocht atá tíosach ar fhuinneamh a sholáthar, go háirithe tithíocht shóisialta, agus teaschaidéil agus réitigh eile níos éifeachtúla agus níos glaise a chur in ionad coirí gáis agus ola. Ina theannta sin, tá gá le tuilleadh gníomhaíochta chun spleáchas ola earnáil iompair na Cróite a laghdú, go háirithe tríd an úsáid a bhaintear as iompar poiblí a mhéadú agus trí bhreis glas a chur air, trí chórais chliste iompair a úsáid, trí stáisiúin luchtaithe leictreacha agus hidrigine agus iompar a úsáid ar bhealach níos leithne, trí infheistíocht a dhéanamh i mbonneagar soghluaisteachta agus trí ghlacadh feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha a mhéadú. Beidh gá le méadú breise ar an uaillmhian maidir le hastaíochtaí gás ceaptha teasa a laghdú agus fuinneamh in-athnuaite agus éifeachtúlacht fuinnimh a mhéadú chun go mbeidh sé i gcomhréir leis an gcuspóir ‘An toradh do 55’.

(27) Cé go mbeidh costais shuntasacha athstruchtúrúcháin i roinnt earnálacha mar thoradh ar an dlús atá curtha leis an aistriú chuig neodracht aeráide agus ar shiúl ó bhreoslaí iontaise, féadfaidh an Chróit leas a bhaint as an Sásra Cóir don Aistriú i gcomhthéacs an bheartais chomhtháthaithe chun tionchar socheacnamaíoch an aistrithe a mhaolú sna réigiúin is mó atá buailte. Ina theannta sin, is féidir leis an gCróit leas a bhaint as Ciste Sóisialta Plus na hEorpa chun deiseanna fostaíochta a fheabhsú agus chun comhtháthú sóisialta a neartú.

(28) I bhfianaise mheasúnú an Choimisiúin, rinne an Chomhairle scrúdú ar Chlár Cóineasaithe 2022 agus léirítear a tuairim[22] i moladh (1) thíos.

(29) An 10 Iúil 2020, áiríodh kuna na Cróite i Meicníocht Rátaí Malairte II (ERM II) na hEorpa mar chéim ullmhúcháin i dtreo an euro a ghlacadh. Chun cobhsaíocht eacnamaíoch agus airgeadais a chaomhnú agus chun ardleibhéal cóineasaithe eacnamaíoch inbhuanaithe a bhaint amach, tá gealltanas tugtha ag údaráis na Cróite bearta sonracha beartais a chur chun feidhme maidir le frithsciúradh airgid, an timpeallacht ghnó, rialachas na hearnála poiblí agus na breithiúna. An dul chun cinn atá déanta ag an gCróit maidir le comhlíonadh na riachtanas is gá chun an euro a ghlacadh, déanfar measúnú air sin i dTuarascálacha 2022 um Chóineasú ón gCoimisiún Eorpach agus ón mBanc Ceannais Eorpach.

AG MOLADH LEIS SEO go nglacfadh an Chróit gníomhaíocht in 2022 agus 2023 chun an méid seo a leanas a dhéanamh:

1. In 2023, a áirithiú go mbeidh fás an chaiteachais reatha atá maoinithe go náisiúnta i gcomhréir le seasamh foriomlán neodrach beartais, agus tacaíocht leanúnach shealadach spriocdhírithe á cur san áireamh do theaghlaigh agus do ghnólachtaí is leochailí ó thaobh praghsanna fuinnimh de agus do dhaoine atá ag teitheadh ón Úcráin. Réidh chun an caiteachas reatha a chur in oiriúint don staid atá ag teacht chun cinn. Infheistíocht phoiblí a leathnú le haghaidh an aistrithe ghlais agus dhigitigh agus le haghaidh na slándála fuinnimh, lena n-áirítear trí leas a bhaint as RRF, as RePowerEU agus as cistí eile de chuid an Aontais. Le linn na tréimhse tar éis 2023, saothrófar beartas fioscach atá dírithe ar riochtaí fioscacha meántéarmacha stuama a bhaint amach.

[22] Faoi Airteagal 9(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1466/97 ón gComhairle.

2. Dul ar aghaidh le cur chun feidhme a plean téarnaimh agus athléimneachta, i gcomhréir leis na clocha míle agus na spriocanna a chuimsítear i gCinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 20 Iúil. Doiciméid chlársceidealaithe an bheartais chomhtháthaithe le haghaidh 2021-2027 a thíolacadh d'fhonn an chaibidlíocht sin leis an gCoimisiún ina leith a chur i gcrích, agus tús a chur lena gcur chun feidhme.

3. Éagsúlú a dhéanamh ar allmhairí breosla iontaise agus spleáchas iomlán ar bhreoslaí iontaise a laghdú. Dlús a chur le húsáid foinsí in-athnuaite fuinnimh, agus díriú go háirithe ar fhoinsí gaoithe, gréine agus geoiteirmeach, lena n-áirítear trí fhuinneamh inathnuaite ar mhionscála a tháirgeadh agus pobail fuinnimh a fhorbairt, go príomha trí nósanna imeachta le haghaidh údarú agus ceadanna riaracháin a chuíchóiriú. Uasghrádú breise a dhéanamh ar eangacha tarchurtha agus dáileacháin leictreachais agus infheistiú i stóráil leictreachais. Dlús a chur leis an ngníomhaíocht chun an t-éileamh ar fhuinneamh a laghdú trí éifeachtúlacht fuinnimh a fheabhsú, go príomha i bhfoirgnimh chónaithe, agus chun spleáchas ar bhreoslaí iontaise in earnáil an téimh agus in earnáil an iompair a laghdú.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán